

Voor Kinderen.

GELUKKIG WORDEN.

Een vorst die door zijn groote daden was beroemd geworden, en die ook veel rijkdom bezat en hooge eer genoot, bevond, gelijk zoo velen, dat al deze dingen iemand niet waarlijk gelukkig kunnen maken.

Op zekeren dag hoorde hij van een wijs en vroom man, die in zijn rijk woonde en velen tot raadman was. Daar de koning nu niet tot de menschen in zijn omgeving wilde spreken over hetgeen hem deelde, besloot hij dezen man op te zoeken, die op grooten afstand en zeer afgezonderd woonde.

Hij ging met slechts een paar bedienden op reis. Hij vond den man dien hij zocht, een grijsaard, in een kleine woning, dicht bij een woud. Om het huis lag een tuin, waarin de man kweekte wat voor zijn onderhoud noodig was.

De koning ging het huis binnen, maakte zich bekend en ging met den ouden man den tuin in. Toen verhaalde hij openhartig wat hem drukt, en vroeg:

„Kunt gij mij zeggen, op wat wijs ik werkelijk gelukkig kan worden?”

De ouden man dacht een oogenblik na en zei toen:

„Wilt gij mij volgen, dan kan ik u wellicht een goed antwoord geven.”

Zij verlieten nu samen den tuin en sloegen den weg in naar het bosch. Daar aangekomen sloegen zij een ruw, smal pad in, dat steil omhoog voerde. Eindelijk hadden zij het hoogste punt, waar zij toe komen konden, bereikt. Daar op den kruin van den berg, verhef zich een steile rots, die voor een mensch onbeklimbaar was.

Boven op de rots was een arendnest. Men kon de jonge vogels zien, die uit het nest keken, en den ouden arend die zich dicht bij bevond.

„Ziet gij dezen vogel?” vroeg de oude man; „weet gij ook, waarom hij juist op die steile hoogte zijn nest heeft gebouwd?”

„Zeker,” was het antwoord, „hij weet zeer goed, dat daar niemand hem bereiken kan. Hij wil buiten alle gevaar zijn.”

„Juist,” sprak de wijze, „en nu raad ik u aan juist zoo te doen als deze koninklijke vogel.”

„Wat bedoelt ge daarmee?” vroeg de vorst. „Ik bedoel,” sprak de grijsaard zeer kalm, „bouw uw huis zoo, dat ge weet den hemel nabij te zijn. Dit kunt ge doen, nog anders en beter dan de vogel dat vermag. Zoo gij het doet, zijt ge buiten alle gevaar en moete dezer wereld. Zoo zult ge vrede en rust hebben, en in der waarheid gelukkig zijn.”

AAN VRAGERS.

Onze lezer C. T. te A. vraagt: Zoudt u zoo vriendelijk willen zijn, en geven een verklaring van het bekende gezegde: „die leeft als God in Frankrijk,” heel gaarne zou ik hiervan de betekenis eens weten.

Als we hierop antwoorden, dan is het wel allereerst om te wijzen op het hoogst ongepaste en lichtzinnige van zulke gezegden, die helaas, vooral bij een tamelijk wettig volk als het Fransche (daaruit is dit spreekwoord afkomstig) niet zeldzaam zijn.

Zoo heel bekend is dit gezegde nu juist niet. Wat de betekenis betreft, het beduidt: hij neemt er een goed leven van. Hij heeft aan niets gebrek en maakt het zich makkelijk. 't Is een pater-goedleven, zoo als het Nederlandsche spreekwoord zegt.

Onze lezer K. te A., wil weten wat bedoeld wordt met de „Marseillaise.” We kunnen hem daarop kortelijk antwoorden, dat dit de titel is van een zoogenaamd vrijheidslied, of eigenlijk een omwentelingszang, een revolutielied.

Het werd vervaardigd door Rouget de Lisle, in 1793, toen Pruisen en Oostenrijk beide aan Frankrijk den oorlog hadden verklaard, in verband met de beroeringen die in dat land heerschten.

Het begint met de woorden: „Op zonen des vaderlands, de dag des roems is aangebroken. Tegen ons is de bloedige standaard der dwingelandij opgeheven!”

Het lied heette toen: „Strijdzang voor het Rijnleger,” en schijnt niet tot revolutielied bestemd te zijn geweest. Het werd dit eerst, toen het door de Jacobijnen, die talle omwentelingen gezinden waren, op een feest te Marseille werd gezongen, een paar maanden na de vervaardiging. Zoo kreeg het nu den naam van „Marseillaise,” onder welken het bekend is. Men zong het o. a. bij de bestorming van het Paleis der Tulieren in Augustus van het genoemde jaar.

Met nog een derde vraag sluiten we voor ditmaal. 't Is van een lezer, die het volgende versje (van Potgieter) niet begrijpt:

„Of baai, die krulde
— Uit vaders doos,
— De in 't vuur vergulde —
Terwijl ik smulde
Alreeds, altoos
Mijn pijp niet vulde;
Ik blies gedwee
De twaalf blaadjes”

Er mag wel bij gezegd worden, dat hier sprake is van een kramer die, naar hij meedeelt, gastvrij ontvangen werd in het dorp waar hij kwam en zijn waren verkocht. Men vroeg hem vriendelijk met aan te zitten. Hij smulde en ging dan ter rust. Onder het eten kwam al de tabak te voorschijn, en de dochter bood die later den mannen aan.

De markramer wil dus zeggen: ik werd o. a. onthaald op baai (een soort krul- of fijne tabak) die aangeboden werd in vaders tabakdoos, die zwaar in het vuur was verguld. Maar, al vulde zulke kostelijke tabak, reeds aangeboden terwijl ik nog zat te smullen, ook niet altijd mijn pijpje, toch rookte ik er dapper op los. „Twaalf blaadjes rookte” wil zeggen een volgestopte pijp uitrooken; 't is een spreekwijs waarbij twaalf het volle getal voorstelt.

Heel duidelijk is 't vers zeker niet; maar zoo zijn de verzen van Potgieter meer.

CORRESPONDENTIE.

L. In de Bijbelverklaring van Gerlach (Duitsch) en ook in de Ned. vertaling zal wellicht wat in de inleiding gezegd wordt, u de verlangde opheldering geven.

HOOGENRIK.

INGEZONDEN STUKKEN.

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Een bode uit Nieuw-Dordrecht.

Vóór enkele maanden plaatsten we een ingezonden stuk in onze Chr. pers, inhoudende een bode om boeken voor onze kleine en groote lezers. We hebben geen woorden genoeg om ons Christenvolk te danken voor de bereidwilligheid, ons bewezen in het toezenden van pakketten, kisten, manden, etc. vol boeken. De Heere heeft de harten tot zoo groote milddadigheid geroepen, dat we thans twee bibliotheken hebben, die op dien naam aanspraak kunnen maken. Van de tractaatjes zijn er reeds honderden verspreid, terwijl de meeste psalmboekjes en bijbelijes een plaatsje kregen, waar er behoefte aan was. Gij allen, die daarin het uwe bijdroegt, ontvangt er onzen innigen dank voor en moge de Heere u zegenen voor uwe hulp, ons verleend.

Thans komen wij tot u met een ander verzoek, een niet minder dringende bode. We moeten straks bouwen en hebben geen geld. Onze school telt drie lokalen, waarin 140 zitplaatsen zijn, en thans bedraagt de bevolking reeds 150 leerlingen. Op sommige banken voor 2 leerlingen zitten er drie. De bevolking onzer kolonie neemt snel toe; in de 3 maanden van het jaar, die verstrekken zijn, werden in de Geref. Kerk alhier 73 attestaten afgelezen van personen, die zich hier kwamen vestigen. Met April zullen enkele leerlingen de school verlaten, doch het is bijna zeker, dat er vele bij zullen komen.

Waar die te plaatsen? Op de Staatsschool met hare 6 lokalen is nog wel plaats. Maar mag met ons gedoogen onze gedoopte jeugd toevertrouwd aan het staatsonderwijs, dat uitgaat van het opvoedkundig beginsel: „de mensch is van nature goed!” dat onderwijs, dat den Christus Gods misken en van geen wedergeboorte door den H. Geest weet? Zoo overtuigd van de noodzakelijkheid eener school met den Bijbel waren onze turgravers, dat bij de inschrijving van leerlingen terstond 130 kinderen werden opgegeven, waarvan ruim honderd uit de openb. school kwamen, zoowel Hervormd als Gereformeerd. Al wie hier om den Christus roept, zendt zijn kruis naar onze school. Of hier een school met den Bijbel noodzakelijk is? Zeg mij, waar kan zij gemist worden? Doch hier is zij van dubbel gewicht. Wie kent niet de hoofdzonden der veenstreken: vloeken, drinken, vechten? 't Is niet te zeggen, hoe vreeslijk op onze school wel gevloekt werd. Knapjes van 5 jaar, die geen letter konden lezen, waren in het uitbraken van Godslasterlijke vloeken haast volmondig. Er ging in den eersten tijd geen dag voorbij, of wij hoorden: „Meester, die en die heeft gevloekt.”

Menigwerf wordt ons gemoed bewogen, als we zien, hoe vóór onze leerlingen bij andere kinderen van gelijken leeftijd achterstaan. Oordeel zelf, lezer! We hebben een gedeelte der Bijb. Geschiedenis: een gewoon verhaal, een stuk, bij ieder Bijbellezers bekend. Na de les gaan verscheiden vingers omhoog. „Wel jong, wat is er?” O, meester, wat is dat mooi! Of, uit de Kerkgeschiedenis, is verhaald, dat kinderen der Waldenzen in de dagen der vervolging geheele Bijbelboeken niet 't hoofd konden — wij hebben er, die sedert die vertelling geheele hoofdstukken der Schrift bij ons hebben opgehoofd. Of heeft meester ook een gebedje voor 's morgens en 's avonds.

Nog een andere oorzaak heeft de weinige schoolse ontwikkeling. In deze streek heerscht schoolnood: vele kinderen konden zelfs de O. L. S. niet bezoeken wegens plantengebrek, afstand en wegen. We hebben jongens van 14 jaar, die de tafels niet kennen, ja, die noch lezen, noch schrijven hebben geleerd. Van de 130 leerlingen konden er 10 op de klok zien en zelfs de allerknappsten hebben van Ned. Taal, van breuken, van Aardr. en Van d. Geschiedenis nauw begrip. Eene les over Van d. Geschiedenis, kort na de opening der school in tegenwoordigheid van den arrondissementschool opziener gehouden, gaf de volgende vernakelijken: Niemand weet, wat een schedel is; niemand weet, waar de Friezen wonen. Een beweert: „gerstebier is van gerst gebrouwen en Beiersch bier is van Beiersch gebrouwen.” Zie, dat zijn de gevolgen van schoolnood en overbevolking, dat jongens en meisjes van 12 jaar zoo onkundig zijn. Christenvolk van Nederland! de hooggeprezen beschaving der 19e eeuw heeft den armen turgraver vergeten en hem gelaten in den toestand van doofheid en onkunde; laat ook hierin het karakter van het Christendom blijken, dat het zich ontfemt over wie ellendig is, dat het in zijne opzoekende liefde om zich en achter zich grijpt, om voor den Christus te gewinnen, wat van nature in Satans macht was. Met 4000 zijn we geholpen, dan kunnen we een vierde lokaal bouwen en onze schuld op de gebouwen afdoen. Wat is 4000 voor ons geloovig volk; één menschenziel is meer waard bij den Heere dan alle schatten der aarde. Moge deze bode worden verstaan en bewerkte de Heere uwe harten tot overtuiging, opdat onze arbeid voorspoedig zij en gij de goedkeuring des Heeren op uw gave moogt ontvangen. De ingekomen gelden zullen op den ouden voet worden verantwoord.

Namens het bestuur der School m. d. Bijbel:

J. DE BRUIJN, H. D. S.

N.-Dordrecht, 28 October 1903.

Gereformeerde Gezindheid.

Gereformeerde Kerken.

BEROEPEN: Jutrijp, H. W. Loman, te Kruiningen. — Alfen a/d Rijn, G. Wielinga, te Delft. — Delfzijl, Schaafsma, te Bellen. — Arim, R. K. M. Hummel, te Langeslag. — Bedum, A. J. Kok, te Nijmegen.

AANGENOMEN: Aalten B. A. Schouten Wz., te Roriburg. — Graveland, O. J. Geerling, te Brouwershaven. — Berkel en Rodenrijp, L. J. C. Kreijl, te Middelburg.

BEDANKT: Veere, O. J. Geerling, te Brouwershaven. — Wommels, H. Koffijberg, te Culenburg.

Nederlandsch Hervormde Kerk.

BEROEPEN: 's-Hertogenbosch, H. W. A. Voorhoeve, te Vroomshoop. — Vaals, H. Visser, cand. te Wychen. — Oud en Nieuw-Gastel, W. A. Eerdbeek, te Schore. — Engbert, G. R. Rozeboom, te Nijehaske. — Baardwijk, J. J. de Vries, cand. te Driebergen. — Drachten, J. Wuite, te Stadskanaal.

AANGENOMEN: Oudendijk, A. Tiesens, te Bakkeveen. — Midwoud, D. N. Zuidhoff, cand. te Groningen. — Lemele, W. N. van Haften, cand. te Slidrecht. — Grootebroek, H. de Groot, te Hijaard. — Middelburg, J. de Visser, te Makkum. — Oosterwold, J. Kuijling, te Barneveld.

BEDANKT: Middelburg, J. G. Kooteniers Jr., cand. te 's-Gravenhage. — St. Jacob, D. N. Zuidhoff, cand. te Groningen. — Klundert, Dr. A. Troelstra, te Burgwerd. — Noordbroek, R. Braak, te Ternaard. — Pretoria, Dr. J. Lammerts van Bueren, te Rotterdam. — Kampervene, W. R. Kalkhoven, te Elspeet. — Vlissingen, J. Groeneweg, te Bellen.

Advertentien.

L. G. WEISZ & Co.,
Commissionairs in Effecten,
WESTERMARKT No. 21
AMSTERDAM.

G. A. GOLDSCHMEDING.
Piano's en Orgels.
Vraagt Catalogus van onze aanbevolen fabrikaten.
Warmoesstraat 141, | **AMSTERDAM.**
Keizersgracht 303.

— GLOED —
H. H. Kerkeraden en Kusters worden attent gemaakt op het gebruik van **GLOED** in de Kerken ter vervanging van kolen. Het geeft geen reuk of damp, is zeer gemakkelijk en voordelig; ook veroorzaakt het, gelijk kolen, geen hoofdpijn. Tal van ongevraagde attesten ter inzage.

S. VAN VLIET, Gloedstokerij, Zaandam.

Homocopathische Apotheek
van **ALBERT SOMMER,**
AMSTERDAM, HETIGESWEG, hoek Sigel.
Grootste Inrichting in Nederland.
HENSELS TONICUM voor zenuwlijders, per fl. f. 1.20.
HAMAMELIS SUPPOSITORIES, tegen samenbelen, per doos f. 1.25.
Hoesttabletten, per flacon f. 0.60.
Spijverteringstabletten, per flacon f. 0.75.
ARNICA HAAROLIE, tegen het uitvallen van het haar, per fl. f. 0.80 en f. 1.10.
Huisspotheken met handleiding f. 5.50.
Franco en gratis prijscourant en brochures.

UIT DE SPRINGADER ISRAËLS.

Dertien leerredenen over de stammen Israëls

DOOR

P. A. E. SILLEVIS SMITT,

F. D. M. te Rotterdam.

Prijs f. 1.90. — In stempelband f. 2.40.

BOEKHANDEL

VOORHEEN

HÖVEKER & WORMSER.

Bij den Uitgever J. C. VAN SCHENK BRILL, te Dordrecht, verscheen heden afl. 1 van:

De Gelijkenissen

onzes Heeren Jezus Christus,

door de Predikanten

W. B. RENKEMA en R. J. W. RUDOLPH.

Met een aanbeveend woord van

Prof. H. BAVINCK, Prof. P. BIESTERVELD

en Prof. H. H. KUYPER.

Verscheint in 18 afleveringen à 27½ ct., met gratis prachthand.

Wordt een kostelijk standaardwerk van blijvende waarde voor het Geref. volk ook voor onzen tijd.

Begin volgende week verscheint bij den Uitgever K. LE COINTRE te Middelburg:

DE GERICHTEN GODS OP AARDE.

Tijdsprek naar 1 Petri 5:6. In verband met en naar aanleiding van de weersgesteldheid, door

J. J. BAJEMA,

Bediende der Woords te Epe.

Prijs 15 Cent. 10 Ex. f. 1.30. 25 Ex. f. 2.50

Dit ernstig vermanend en opwekkend Tijdschrift wordt ten zeerste ter lezing en ter verspreiding aanbevolen.

Na ontvangst van het bedrag in postz. of postw. volgt franco toezending.

De donkere Veenkolonie

NIEUW-DORDRECHT.

Sedert de laatste opgave ontvingen we voor de school met den Bijbel alhier: Van Ds. H. P. te Z. f. 53.50; van Ds. F. te D. f. 10; van de Geref. Kerk A. te S. f. 5; van H. D. te A. f. 2; van Ds. F. te H. te U. f. 14.65; van M. W. te B. f. 2.50; van N. N. te D. f. 1; van D. K. te B. o. L. f. 1; van W. H. v. S. te A. f. 2.50; van C. te A. f. 2; van H. S. te A. f. 5.91.

Met ootmoedigen dank aan den Heere en de milde gevers maken we melding van deze ontvangst. Zegene de Heere die gaven en de gevers, onzen armen schoolkinderen tot eeuwig heil en Zijn Naam tot glorie.

Moge ook onze vernieuwde bode op hulpe werklank vinden in de harten van ons Christenvolk, opdat onze school, die reeds te klein is, weldra met een vierde lokaal vergroot worde.

Heilbiddend,

J. DE BRUIJN,

H. D. S. m. d. B.

28 Sept. 1903.

Vereeniging ter bevordering van Christelijke Lectuur.

Aan de leden der Vereeniging voor 1903 is verzonden:

Prof. G. WEITBRECHT,

Het Christelijk Huwelijk,

EEN BOEK VOOR HET HUISGEZIN,

— Naar het Hoogduitsch. —

Aan de leden dezer Vereeniging, die jaarlijks f. 5.— betaalen, werden gratis toegezonden de volgende boekwerken:

1e. OTTO FUNCKE, Onopgesmakte waarheden . . . f. 2.25

(Prijs in stempelband f. 2.90).

2e. Prof. G. WEITBRECHT, Het Christelijk Huwelijk . . . 1.90

(Prijs in stempelband f. 2.50).

3e. J. DEKKER, Naar Nivey. Het boek Jona . . . 0.80

(Prijs in stempelband f. 1.25).

4e. Mevrouw F. WEST, Om een kroon. Naar het

Engelsch, door S. J. E. . . . 0.90

f. 5.95

Bovendien hebben dezen het recht vóór den zisten December van dit jaar voor f. 5.— aan ingenaald: boeken uit het fonds der Vereeniging GRATIS te ontfangen.

Men vrage den Catalogus aan.

BOEKHANDEL

VOORHEEN

HÖVEKER & WORMSER.

Wed. P. VAN ELK & ZONEN,

DAMRAK 60 en DAM 15-17

Kopen en verkoopen EFFECTEN en vreemde COUPONS. Wisselen Gouden en Zilveren MUNTEN en vreemde BANKNOTEN. Sluiten PROLONGATIEN en BELEENINGEN. Nemen gelden à DEPOSITO tot dagelijks vast te stellen rentekoers.

Amsterdamsche Maatschappij van Levensverzekering,
gevestigd te
Amsterdam, Keizersgracht 547-549,
sluit alle Kapitaals-verzekeringen, Weduwe-pensioenen, Lijfrenten, enz.

Groningsche Hypotheekbank voor Nederland,
Gevestigd te GRONINGEN.
OUDE BOTERINGESTRAAT No. 72, hoek MUURSTRAAT.
Telefoon Intercommunale No. 674.
Maatschappelijk Kapitaal f. 1,000,000.

Commissarissen: Prof. Mr. D. P. D. FABRUS, J. H. DE WAAL MALEFIJT, A. W. SCHIPPERS, Jhr. H. A. WTTWAALL VAN STÖETWEGEN, H. LUKING, Mr. P. DIELEMAN, E. G. WENTINK, J. BOUWES, Jhr. TERPSTRA en Mr. H. VAN DER VEGTE.

Raad van Toezicht: J. BOUWES, Jhr. TERPSTRA, Mr. H. VAN DER VEGTE.

Geeft uit 4 pCt. Pandbrieven,

koers 100 pCt., in stukken van f. 1000.—, f. 500.—, f. 100.— en f. 50.—, verkrijgbaar ten kantore der Bank, bij alle Agenten en Effectenhandelaren. Inlichtingen geven te Amsterdam de H.H.: L. G. WEISZ & Co. Westermarkt 21 en RADIUS en DANKE, Keizersgracht 207 (Hilversum, Torenlaan 58); te Rotterdam de heer H. DANKE, Haringvliet 49.

De Directie:
M. BROUWER, Mr. W. SWITTERS, F. J. BOLT.

Onderlinge Nederlandsche Hypotheekbank.
GRONINGEN, Jacobijnerstraat 18. Intero. Tel. 825.

4 pCt. Pandbrieven, met winstaandeel, 100 pCt.

Directie:

ROMERS.

VAN SWINDEREN.

NIEUWE UITGAVEN

van **J. H. BOS, te Kampen:**

VERKLARING

van het KORT BEGRIP der Christelijke Religie, voor onze Catechisanten,

DOOR

Ds. G. ELZENGA.

Met een aanbeveend woord van

Prof. P. BIESTERVELD.

2de druk. Prijs f. 1.—; geb. f. 1.50.

Door heel de Chr. pers geprezen en aanbevolen.

De eerste druk was spoedig uitverkocht.

ONGELOOF en REVOLUTIE.

Eene reeks van Historische Voorlezingen

DOOR

Mr. G. GROEN VAN PRINSTERER.

Met een inleidend woord van

Prof. Dr. H. BAVINCK.

Nieuwe (derde) druk.

Dit werk verscheint in 14 à 15 afl. à 20 ct. per afl. met gratis stempelband. De eerste aflev. is verschenen.

Wie wil met dit hoogst belangrijk boek werken?

TER PERSE om binnen enkele dagen te verschijnen:

Evolutie en Revelatie.

REDE,

gehouden bij de overdracht van het Rectoraat der Vrije Universiteit, op Dinsdag 20 October 1903.

DOOR

Prof. Dr. H. H. KUYPER.

BOEKHANDEL

VOORHEEN

HÖVEKER & WORMSER.

Bij J. H. KOK te Kampen verscheen heden:

DE VOLHEID

DES TIJDS

EERSTE DEEL.

Kersttijd en Jaarwisseling.

Vijftien Leederredenen door

Ds. H. HOEKSTRA,

Prijs f. 1.50. Geb. f. 1.90.

Bij elken Boekh. voorhanden. Vraag

dit werk ter inzage.

Bibliotheek voor Hoofd en Hart.

Verschenen is het eerste deel van den

derden jaargang:

MAJESTYTSCHENDERS,

DOOR

J. POSTHUS

UITGAVE VAN

DAAMEN

ROTTERDAM

Prijs:

f. 1.40.

In Stempelband

f. 1.90.

De volledige jaargang, loopende van Oct.

1903—Oct. 1904 en bestaande uit vier